

Manual del Usuario para Nokia 303

Contenido		Mensajería	20
		Enviar un mensaje	20
		Ver una conversación	21
Seguridad	4	Tecla de mensajería	21
		Escuchar mensajes de voz	21
Inicio	5	Enviar un mensaje de audio	21
		Personalizar el teléfono	22
Teclas y partes	5	Acerca de la pantalla de inicio	22
Escribir con el teclado	5	Personalizar la pantalla de inicio	22
Insertar una tarjeta SIM y una batería	6	Personalizar el sonido del teléfono	23
Insertar una tarjeta de memoria	8	Administración del tiempo	24
Cargar la batería	9	Cambiar la hora y la fecha	24
Colocar una correa de muñeca	10	Configurar una alarma	24
Encender o apagar el teléfono	11	Agregar una cita	24
Ubicaciones de la antena	11	Conectividad	24
Uso básico	11	Bluetooth	24
		Cable de datos USB	26
Códigos de acceso	11	Conectar a una Wi-Fi	27
Bloquear las teclas y la pantalla	12	Música y audio	28
Acciones de la pantalla táctil	12	radio FM	28
Indicadores	14	Reproductor de medios	30
Copiar contactos o imágenes del teléfono antiguo	14	Tecla de medios	30
Cambiar el volumen de una llamada, canción o video	15	Imágenes y videos	31
Llamadas	15	Tomar una imagen	31
		Grabar un video	31
Hacer una llamada	15	Enviar una imagen o video	31
Llamar al último número que se marcó	16	Web	32
Ver las llamadas perdidas	16	Acerca del explorador Web	32
Acerca de las llamadas de Internet	16	Explorar la Web	32
Hacer una llamada de Internet	17	Ajustar una página Web a la pantalla del teléfono	33
Contactos	17	Agregar un favorito	33
		Borrar el historial de exploración	34
Guardar un nombre y número de teléfono	17	Mantenerse en contacto con sus amigos en línea	34
Usar la marcación rápida	18		
Escribir texto	18		
Funciones de ingreso de texto	18		
Escribir con el teclado	18		
Ingreso de texto predictivo	19		

Acerca de Social	34
------------------	----

Correo y chat 35

Acerca de Correo	35
------------------	----

Enviar un correo	35
------------------	----

Leer y responder correos	35
--------------------------	----

Acerca del Chat	35
-----------------	----

Chatear con los amigos	36
------------------------	----

Nokia Maps 36

Acerca de Mapas	36
-----------------	----

Descargar mapas	36
-----------------	----

Ver la ubicación actual en el mapa	37
------------------------------------	----

Buscar un lugar	37
-----------------	----

Compartir la ubicación o un lugar	38
-----------------------------------	----

Crear una ruta a pie	38
----------------------	----

Servicios Nokia 38

Disponibilidad y costos de Servicios	
--------------------------------------	--

Nokia	38
-------	----

Acceder a los Servicios Nokia	39
-------------------------------	----

Buscar ayuda 39

Soporte	39
---------	----

Suscribirse al servicio de Sugerencias	
--	--

y ofertas	39
-----------	----

Mantener el teléfono actualizado	39
----------------------------------	----

Proteger el medioambiente 42

Ahorrar energía	42
-----------------	----

Reciclar	42
----------	----

Información del producto y de seguridad 43**Índice 50**

Seguridad

Lo invitamos a leer las instrucciones de este manual antes de utilizar el dispositivo.

APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS



Apague el dispositivo cuando no esté permitido el uso de teléfonos móviles o cuando pueda causar interferencia o peligro, por ejemplo, en una aeronave, en hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones. Obedezca todas las instrucciones publicadas en las áreas restringidas.

LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

INTERFERENCIA



Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.

SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO



Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.

MANTENGA EL DISPOSITIVO SECO



Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

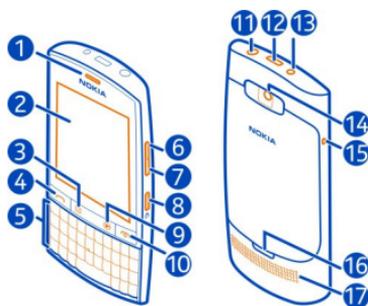
PROTEJA SU AUDICIÓN



Escuche música con los auriculares a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Inicio

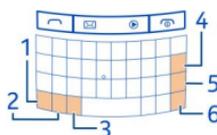
Teclas y partes



- 1 Auricular
- 2 Pantalla táctil
- 3 Tecla Mensajería
- 4 Tecla Llamar
- 5 Teclado
- 6 Tecla para subir volumen/acercar
- 7 Tecla Bajar volumen/Alejar
- 8 Botón de bloqueo de teclado
- 9 Tecla multimedia
- 10 Tecla Finalizar/Encender/Apagar
- 11 Conector Nokia AV (3,5 mm)
- 12 Conector micro USB
- 13 Conector del cargador
- 14 Lente de la cámara. Antes de usar la cámara, sáquele la película protectora a la lente.
- 15 Orificio para la correa de mano
- 16 Gancho de liberación de la tapa trasera
- 17 Altavoz

Escribir con el teclado

El teléfono tiene un teclado completo.



- 1  Tecla de función. Para insertar caracteres especiales impresos arriba de las teclas, pulse la tecla de función y luego pulse la tecla correspondiente. Para ingresar varios caracteres especiales seguidos, pulse dos veces la tecla de función. Para regresar al modo normal, pulse la tecla de función.
- 2  Tecla Shift. Para alternar entre los modos de mayúsculas y minúsculas, pulse la tecla Shift dos veces. Para ingresar una sola letra en mayúscula mientras está en el modo de minúsculas, o una sola letra en minúscula cuando está en el modo de mayúsculas, pulse la tecla Shift y luego la tecla del alfabeto deseada.
- 3  Tecla de símbolos. Para insertar caracteres especiales que no aparecen en el teclado, pulse la tecla Sym y seleccione el carácter deseado.
- 4  Tecla de retroceso. Para borrar un carácter, pulse la tecla de retroceso. Para borrar varios caracteres, mantenga pulsada la tecla de retroceso.
- 5  Tecla Enter. Para mover el cursor a la siguiente fila o campo de ingreso de texto, pulse la tecla Enter. Las funciones adicionales se basan en el contexto actual. Por ejemplo, en el campo de dirección Web del explorador Web, la tecla Enter funciona como el icono Ir.
- 6  Tecla Ctrl

Insertar una variación de una letra

Puede insertar, por ejemplo, letras con acento. Para insertar **á**, mantenga pulsada la tecla Sym y luego pulse **A** varias veces, hasta que aparezca la letra deseada. El orden y las disponibilidad de las letras depende del idioma de escritura seleccionado.

Insertar una tarjeta SIM y una batería

 **Nota:** Apague el dispositivo y desconecte el cargador y cualquier otro dispositivo antes de retirar las cubiertas. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las cubiertas. Siempre guarde y use el dispositivo con las cubiertas colocadas.

 **Importante:** El dispositivo está diseñado para usarse sólo con una tarjeta SIM estándar (ver figura). El uso de una tarjeta SIM incompatible puede dañar la tarjeta o el dispositivo y puede corromper los datos almacenados en la tarjeta. Consulte con su operador de celular por el uso de una tarjeta SIM que tiene una ranura mini-UICC.

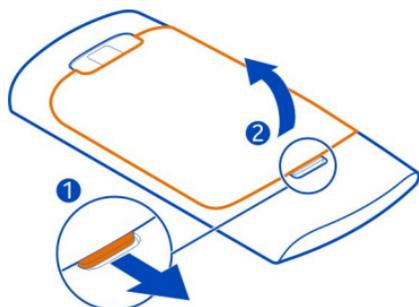


Este teléfono está diseñado para usarse con una batería BP-3L. Siempre use baterías Nokia originales.

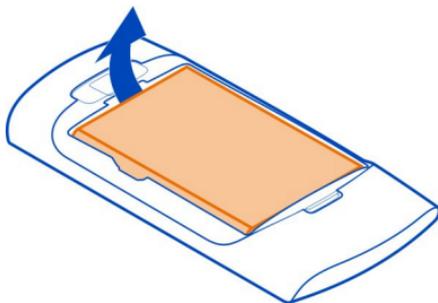
La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente al rayarse o doblarse, así que tenga cuidado al manipular, insertar o retirar la tarjeta.

- 1 Desactivar el teléfono.

- 2 Jale el gancho de liberación de la tapa trasera hacia la parte inferior del teléfono y saque la cubierta.



- 3 Retire la batería, si está insertada.



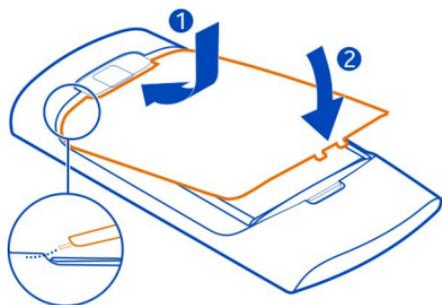
- 4 Levante la cubierta del soporte de la tarjeta SIM, asegúrese de que el área de contacto de la tarjeta SIM esté orientada hacia abajo y coloque la tarjeta en el soporte.



- 5 Baje la cubierta del soporte de la tarjeta SIM.
- 6 Alinee los contactos de la batería e inserte la batería.



- 7 Dirija los seguros de bloqueo superiores hacia las ranuras y presione hasta que la tapa quede segura en su sitio.



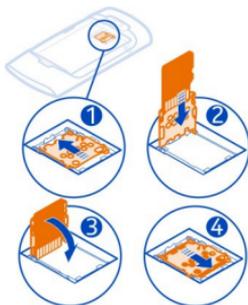
Quite la tarjeta SIM

- 1 Desactivar el teléfono.
- 2 Retire la cubierta posterior.
- 3 Retire la batería, si está insertada.
- 4 Levante la cubierta del soporte de la tarjeta SIM y extraiga la tarjeta.

Insertar una tarjeta de memoria

Utilice solamente tarjetas de memoria compatibles aprobadas por Nokia con este dispositivo. Las tarjetas no compatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

El teléfono es compatible con tarjetas de memoria de hasta 32 GB.



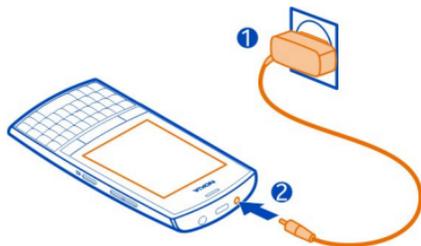
- 1 Apague el teléfono y quite la cubierta posterior y la batería.
- 2 Para liberar el soporte de la tarjeta de memoria, deslícelo en la dirección que indica la flecha que aparece en el mismo. Levante el soporte de la tarjeta de memoria (1).
- 3 Asegúrese de que el área de contacto de la tarjeta de memoria esté orientada hacia abajo en inserte la tarjeta (2).
- 4 Bajar el soporte de la tarjeta de memoria (3).
- 5 Para bloquear el soporte de la tarjeta de memoria, deslice el soporte a su posición original (4).

Retirar la tarjeta de memoria

- 1 Desactivar el teléfono.
- 2 Retire la cubierta posterior y la batería.
- 3 Para liberar el soporte de la tarjeta de memoria, deslícelo en la dirección que indica la flecha que aparece en el mismo. Abra el soporte de la tarjeta de memoria y retire la tarjeta.

Cargar la batería

La batería viene parcialmente cargada de fábrica, pero podría necesitar recargarla antes de encender el teléfono por primera vez. Si el teléfono indica que la carga es baja, haga lo siguiente:



- 1 Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
- 2 Conecte el cargador al teléfono.
- 3 Cuando el teléfono indique que la carga está completa, desconecte el cargador del teléfono, luego del tomacorriente de pared.

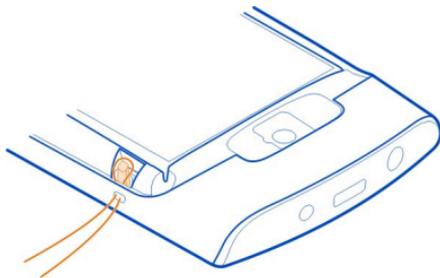
No necesita cargar la batería una cantidad determinada de tiempo, y puede usar el teléfono mientras se carga.

Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca o antes de poder hacer alguna llamada.

Si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, para iniciar la carga, debe conectarla al cargador, desconectarlo y reconectarlo.

Colocar una correa de muñeca

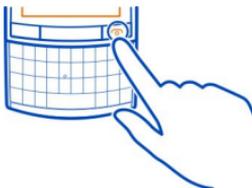
Retire la cubierta posterior, pase la correa por el agujero y haga un nudo alrededor de la clavija de correa de muñeca.



Es posible que la correa esté disponible por separado.

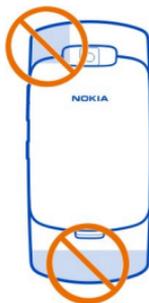
Encender o apagar el teléfono

Mantenga pulsada la tecla de encendido  hasta que el teléfono vibre.



Es posible que se le indique obtener los ajustes de configuración de su proveedor de servicios de red. Para obtener más información acerca de este servicio de red, comuníquese con su proveedor de servicios de red.

Ubicaciones de la antena



El área de la antena es destacado.

Evite el contacto innecesario con el área de la antena cuando esté en uso. El contacto con las antenas afecta la calidad de la comunicación y puede aumentar el nivel de energía durante el funcionamiento, lo que puede reducir la duración de la batería.

Uso básico

Códigos de acceso

<p>Código PIN o PIN2 (4 a 8 dígitos)</p>	<p>Éstos protegen la tarjeta SIM contra el uso no autorizado o se requieren para acceder a algunas funciones.</p> <p>Puede configurar el teléfono para que solicite el código PIN al encenderlo.</p>
--	--

	<p>Si no se entregan con la tarjeta SIM u olvida estos códigos, comuníquese con el proveedor de servicios.</p> <p>Si ingresa el código en forma incorrecta tres veces seguidas, debe desbloquear el código con el código PUK o PUK2.</p>
Código PUK o PUK2 (8 dígitos)	<p>Se requieren para desbloquear un código PIN o PIN2.</p> <p>Si no se entregan con la tarjeta SIM, comuníquese con el proveedor de servicios.</p>
número IMEI (15 dígitos)	<p>Se utiliza para identificar los teléfonos válidos en la red. El número también se puede utilizar, por ejemplo, para bloquear teléfonos robados.</p> <p>Para ver el número IMEI, marque *#06#.</p>
Código de bloqueo (código de seguridad) (min. 5 dígitos)	<p>Este ayuda a proteger su teléfono contra el uso no autorizado.</p> <p>Puede configurar el teléfono para que solicite el código de bloqueo que defina. El código de bloqueo predeterminado es 12345.</p> <p>Guarde el código en un lugar seguro, lejos del teléfono.</p> <p>Si olvida el código y el teléfono está bloqueado, el teléfono requerirá servicio. Se podrán aplicar cargos adicionales y existe la posibilidad de que se eliminen todos los datos personales del teléfono.</p> <p>Para obtener más información, comuníquese con el centro de atención Nokia Care o el distribuidor del teléfono.</p>

Bloquear las teclas y la pantalla

Para evitar hacer una llamada accidentalmente cuando el teléfono está en el bolsillo o bolsa, bloquee las teclas y la pantalla del teléfono.

Pulse el botón de bloqueo del teclado.

Desbloquear las teclas y la pantalla

Pulse el botón de bloqueo y seleccione **Desbloq..**

Acciones de la pantalla táctil

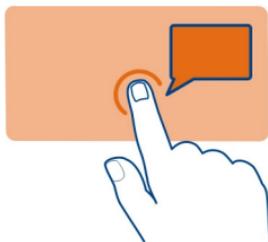
Para interactuar con la interfaz del usuario de la pantalla táctil, toque o toque y mantenga pulsada la pantalla táctil.

Abrir una aplicación u otro elemento de la pantalla

Toque la aplicación o el elemento.

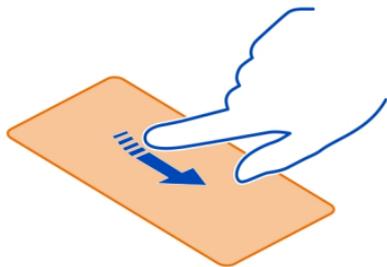
Acceder a opciones específicas del elemento

Toque y mantenga pulsado el elemento. Se abre un menú emergente con las opciones disponibles.



Desplazarse por una lista o menú

Ponga el dedo en la pantalla, deslícelo hacia arriba o hacia abajo por la pantalla y luego levántelo. El contenido de la pantalla se desplaza con la velocidad y dirección que tenía al momento de levantar el dedo. Para seleccionar un elemento de una lista que se desplaza y detener el movimiento, toque el elemento.



Deslizar

Ponga un dedo en la pantalla y deslícelo en forma pareja en la dirección que desea.



Por ejemplo, cuando vea una imagen, para ver la próxima imagen, deslice el dedo hacia la izquierda. Para explorar rápidamente las imágenes, deslice el dedo rápidamente por la pantalla y luego desplácese hacia la izquierda o la derecha por las miniaturas.

Indicadores

	Tiene mensajes sin leer.
	Tiene mensajes no enviados, cancelados o que fallaron.
	El teclado está bloqueado.
	El teléfono no suena con llamadas o mensajes de texto entrantes.
	Hay una alarma configurada.
	El teléfono está registrado en la red GPRS o EGPRS.
	Hay una conexión GPRS o EGPRS abierta.
	La conexión GPRS o EGPRS está suspendida (en espera).
	El teléfono está registrado en una red 3G (UMTS).
	El teléfono está registrado en una red 3.5G (HSDPA).
	Bluetooth está activado.
	Wi-Fi está activada.
	Si tiene dos líneas telefónicas, la segunda está en uso.
	Todas las llamadas entrantes se desvían a otro número.
	El perfil actualmente activo está programado.
	Un auricular está conectado al teléfono.
	El teléfono está conectado a otro dispositivo, a través de un cable de datos USB.

Copiar contactos o imágenes del teléfono antiguo

¿Desea copiar el contenido desde el teléfono Nokia compatible anterior y comenzar a utilizar su nuevo teléfono rápidamente? Puede copiar, por ejemplo, contactos, entradas de la agenda e imágenes al nuevo teléfono, sin costo alguno.



- 1 Active Bluetooth en ambos teléfonos.
Seleccione **Menú > Configuraciones > Conectividad > Bluetooth** y **Activar**.
- 2 Seleccione **Menú > Configuraciones > Sinc. y copia seg..**
- 3 Seleccione **Transf. teléfono > Copiar aquí**.
- 4 Seleccione el contenido que desea copiar y **Listo**.
- 5 Seleccione el teléfono anterior de la lista.
- 6 Si el otro teléfono requiere una contraseña, ingrésele. La contraseña, la cual puede definir usted mismo, se debe ingresar en ambos teléfonos. En algunos teléfonos la contraseña es fija. Para obtener más detalles, consulte la guía del usuario del otro teléfono.
La contraseña sólo es válida para la conexión actual.
- 7 Si se solicita, permita las solicitudes de conexión y copia.

Cambiar el volumen de una llamada, canción o video

Utilice las teclas de volumen.

El altavoz incorporado permite hablar y escuchar a corta distancia, sin tener que sostener el teléfono cerca del oído.

Activar el altavoz durante una llamada

Seleccione **Altavoz**.

Llamadas

Hacer una llamada

- 1 En la pantalla de inicio, ingrese el número de teléfono.
Para eliminar un número, seleccione **Borrar**.

Para ingresar el carácter + que se utiliza para las llamadas internacionales, pulse +. Es posible que el carácter + no funcione en todas las regiones. En este caso, ingrese el código de acceso internacional directamente.

- 2 Para realizar la llamada, pulse la tecla Llamar.
- 3 Para finalizar la llamada, pulse la tecla Finalizar.

Sugerencia: Para usar el teclado virtual para ingresar el número de teléfono, pulse la tecla Llamar y seleccione **Marcador**.

Llamar al último número que se marcó

¿Intenta llamar a alguien pero no contestan? Es sencillo volver a llamarlos.

- 1 En la pantalla de inicio, pulse la tecla Llamar.
- 2 Vaya al número y pulse la tecla Llamar.

Ver las llamadas perdidas

¿Desea ver quién hizo la llamada perdida?

En la pantalla de inicio, seleccione **Ver**. Se muestra el número de la persona que llama, si está guardado en la lista de contactos.

Las llamadas perdidas y recibidas se registran sólo si lo admite la red, y el teléfono está encendido y dentro del área de servicio de red.

Devolver la llamada al contacto o número

Vaya hasta el contacto o el número y pulse la tecla Llamar.

Ver las llamadas perdidas después

Seleccione **Menú > Contactos > Registro y Llam. perdidas**.

Acerca de las llamadas de Internet

Puede hacer y recibir llamadas a través de Internet (servicio de red). Los servicios de llamadas por Internet pueden ser compatibles entre computadoras, entre teléfonos móviles y entre un dispositivo de protocolo de voz por Internet (VoIP) y un teléfono tradicional.

Algunos proveedores de servicios de llamada de Internet permiten llamadas de Internet gratuitas. Para conocer información acerca de la disponibilidad y costos de conectividad, comuníquese con el proveedor de servicios de llamadas de Internet.

El uso de VoIP u otros servicios puede estar restringido en determinados países. Para obtener más información, comuníquese con su vendedor minorista, proveedor de servicio o autoridades locales.

Para realizar o recibir una llamada internacional, debe estar en el área de servicio de una red Wi-Fi o 3G e iniciar sesión en un servicio de llamadas de Internet.

Cuando use la red 3G para hacer llamadas de Internet, compruebe que su proveedor de servicio soporta las llamadas de Internet en la red 3G. Para ahorrar costos se recomiendan los planes de tarifa plana.

Sugerencia: Si no tiene un plan de tarifa plana, para ahorrar costos de datos en el teléfono cuando haga llamadas internacionales, use una Wi-Fi.

Hacer una llamada de Internet

Cuando está conectado a un servicio de llamadas de Internet, puede hacer llamadas de Internet.

El Asistente tel. Int. le ayuda a configurar su cuenta. Tenga disponible la información de su cuenta que le proporciona el proveedor del servicio de llamadas de Internet antes de iniciar el asistente.

Configurar la cuenta de teléfono de Internet

- 1 Asegúrese de que haya una tarjeta SIM válida insertada y que el teléfono esté conectado a una red Wi-Fi o 3G.
- 2 Seleccione **Menú > Configuraciones y Conectividad > Teléfono Internet.**
- 3 Seleccione **Conectar**, luego siga las instrucciones en el teléfono.

Cuando el asistente finalice, su cuenta aparece en la lista de cuentas.

Si las configuraciones del teléfono de Internet no funcionan, comuníquese con el proveedor de servicios.

Llamar a un contacto

- 1 Seleccione **Menú > Contactos y Nombres.**
- 2 Seleccione el contacto y **Llamada Internet.**

Llamar a un número de teléfono

Ingrese el número de teléfono y seleccione **Opciones > Llamada Internet.**

Para las llamadas de emergencia sólo se utiliza la red celular.

Contactos

Guardar un nombre y número de teléfono

Seleccione **Menú > Contactos.**

Seleccione **Agregar nueva**, e ingrese el número y nombre.

Agregar o editar detalles a un contacto

- 1 Seleccione **Nombres** y un contacto.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Agregar detalles**.

Sugerencia: Para agregar un tono de timbre o imagen para un contacto, seleccione el contacto y **Opciones** > **Agregar detalles** > **Multimedia**.

Usar la marcación rápida

Al asignar los números de teléfono más utilizados a las teclas numéricas del teléfono podrá llamar rápidamente a sus amigos y familiares.

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Marcación ráp..**

Asignar un número de teléfono a una tecla numérica

- 1 Seleccione una tecla numérica. La tecla 1 está reservada para el buzón de voz.
- 2 Ingrese un número o busque un contacto.

Eliminar o cambiar un número de teléfono asignado a una tecla numérica

Seleccione y mantenga pulsada la tecla numérica y en el menú emergente, seleccione **Eliminar** o **Cambiar**.

Hacer una llamada

En la pantalla de inicio, mantenga pulsada una tecla numérica.

Desactivar la marcación rápida

Seleccione **Menú** > **Configuraciones y Llamada** > **Marcación rápida** > **Desactivar**.

Escribir texto

Funciones de ingreso de texto

Su teléfono tiene muchas funciones que le ayudan a escribir fácil y eficientemente en el editor de texto. Una manera de abrir el editor de texto es seleccionando **Menú** > **Mensajería** y **Crear mensaje**.

Escribir con el teclado

El teléfono tiene un teclado completo.

Configurar el idioma de escritura

Seleccione **Opciones** > **Idioma escritura** y el idioma que desea. Para cambiar el idioma de escritura, también puede pulsar la tecla **Función** y luego la tecla **Ctrl**.

Alternar entre los modos de número y letra

Pulse varias veces la tecla Función, hasta que aparezca el símbolo del método de ingreso que desea.

Bloquear el modo número

Pulse dos veces la tecla Función. Para volver al modo normal, pulse la tecla de función.

Alternar entre caracteres en mayúsculas y minúsculas

Pulse la tecla Shift.

Insertar los números o caracteres que están impresos en la esquina superior derecha de una tecla

Mantenga pulsada la tecla que corresponda.

Eliminar un carácter

Seleccione **Borrar**. También puede pulsar la tecla Retroceso .

Insertar un carácter especial o símbolo

Pulse la tecla car y seleccione el símbolo que desea. Para ver más símbolos, seleccione  o el .

Insertar una nueva línea

Pulse la tecla Entrar.

Insertar un espacio

Pulse la tecla Espacio.

Copiar o cortar texto

Mantenga pulsada la tecla Shift y desplácese para resaltar la palabra, frase o línea del texto. Mantenga pulsada la tecla Ctrl y luego pulse **C** (copiar) o **X** (cortar).

Pegar texto

Vaya a la posición que desea, mantenga pulsada la tecla Ctrl y luego pulse **V**.

Ingreso de texto predictivo

El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado. No se admiten todos los idiomas.

Activar o desactivar el ingreso de texto predictivo

Seleccione **Opciones > Config. predicción > Activar o Desactivar**.

Alternar entre el ingreso de texto predictivo y tradicional

Mantenga pulsada la tecla CTRL y luego pulse la tecla Espacio.

También puede mantener seleccionada la tecla **Opciones**.

Escribir texto con el ingreso de texto predictivo

- 1 Comience a escribir una palabra con las teclas de caracteres. El teléfono sugiere las posibles palabras.
- 2 Para confirmar una palabra, pulse la tecla **Espacio**.
Si la palabra no es correcta, desplácese por la lista de palabras sugeridas y seleccione la palabra que desee.
- 3 Comience a escribir la próxima palabra.

Mensajería

Enviar un mensaje

Manténgase en contacto con su familia y amigos con mensajes de texto y multimedia. Puede adjuntar imágenes, videos y tarjetas de negocios al mensaje.

Seleccione **Menú > Mensajería**.

- 1 Seleccione **Crear mensaje**.
- 2 Para agregar un archivo adjunto, seleccione **Opciones > Insertar objeto**.
- 3 Escriba el mensaje y seleccione **Continuar**.
- 4 Para ingresar un número de teléfono o una dirección de correo de forma manual, seleccione **Número o e-mail**. Ingrese un número de teléfono o seleccione **Correo** e ingrese una dirección de correo.
- 5 Seleccione **Enviar**.

Sugerencia: Para insertar un carácter especial o un emoticón, seleccione **Opciones > Insertar símbolo**.

Enviar un mensaje con un archivo adjunto puede ser más caro que enviar un mensaje de texto normal. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Puede enviar mensajes de texto que excedan el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes.

Los caracteres con tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.

Si el elemento que insertó en un mensaje multimedia es demasiado grande para la red, es posible que el dispositivo reduzca automáticamente el tamaño.

Sólo los dispositivos compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. Los mensajes pueden lucir diferentes en otros dispositivos.

Ver una conversación

Puede ver los mensajes que envió y recibió de un contacto específico en una sola vista, y continuar la conversación desde esa vista.

Seleccione **Menú > Mensajería**.

Leer un mensaje en una conversación

Seleccione **Conversaciones**, una conversación y un mensaje.

Cambiar a la Vista buz. entrada tradicional

Seleccione **Opciones > Vista buz. entrada**.

Tecla de mensajería

Para escribir un mensaje o revisar el buzón de entrada de mensajes, pulse la tecla de mensajería .

Escuchar mensajes de voz

Cuando no pueda contestar, puede desviar las llamadas al buzón de voz y escuchar los mensajes después.

Puede que necesite una suscripción a buzón de voz. Para obtener más información acerca de este servicio de red, comuníquese con su proveedor de servicios.

- 1 Seleccione **Menú > Mensajería > Mensajes de voz > Mens. llam. voz y Número buzón de voz**.
- 2 Ingrese el número del buzón de voz y seleccione **Aceptar**.
- 3 Para llamar al buzón de voz, en la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla **1**.

Enviar un mensaje de audio

¿No tiene tiempo de escribir un mensaje de texto? Entonces grabe y envíe un mensaje de audio.

Seleccione **Menú > Mensajería**.

- 1 Seleccione **Otros mensajes > Msje. de audio**.
- 2 Para grabar el mensaje, seleccione el .
- 3 Para detener la grabación, seleccione el .
- 4 Seleccione **Continuar** y un contacto.

Personalizar el teléfono

Acerca de la pantalla de inicio

En la pantalla de inicio puede:

- Ver notificaciones de las llamadas perdidas y mensajes recibidos
- Abrir sus aplicaciones favoritas
- agregar accesos directos para distintas funciones, como tomar fotografías o explorar la web
- ver sus contactos favoritos y llamarlo, enviarles un mensaje de texto o un correo rápidamente
- acceder a los servicios de redes sociales favoritos

Personalizar la pantalla de inicio

¿Desea ver su paisaje favorito o imágenes de su familia en el fondo de la pantalla de inicio? Puede cambiar esta imagen de fondo y reordenar los elementos de la pantalla de inicio, para personalizarla a su gusto.

Cambiar la imagen de fondo

- 1 Seleccione **Menú > Configuraciones y Pantalla > Imagen de fondo.**
- 2 Seleccione una carpeta y una imagen.

También puede tomar fotografías con la cámara del teléfono y usar esas imágenes.

Sugerencia: Descargue más imágenes de fondo desde la Tienda Nokia. Para obtener más información, visite www.nokia.com/support.

Agregar una aplicación o acceso directo

- 1 Toque y mantenga pulsada la pantalla de inicio, y desde el menú emergente, seleccione **Personaliz. vista.**
- 2 Seleccione la barra, un elemento de la lista, y **Listo.**

Cambiar un acceso directo

- 1 Toque y mantenga seleccionado el acceso directo que desea cambiar, y desde el menú emergente, seleccione **Camb. acc. dir..**
- 2 Seleccione un elemento de la lista.

Sugerencia: Para aumentar el tamaño de la letra en las aplicaciones Mensajería y Contactos o en el menú principal, seleccione **Menú > Configuraciones y Pantalla > Tamaño de letra.**

Personalizar el sonido del teléfono

Puede personalizar los tonos de timbre, de teclas y de advertencia para cada perfil.

Seleccione **Menú > Configuraciones y Tonos**.

Cambiar el tono de timbre

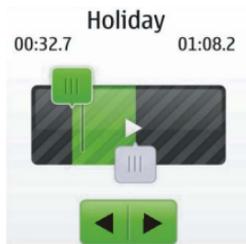
Seleccione **Tono de timbre**; luego seleccione un tono de timbre desde Galería o de sus timbres descargados.

Sugerencia: Descargue más tonos de timbre desde la Tienda Nokia. Para conocer más acerca de Tienda Nokia, vaya a www.nokia.com/support.

Después de seleccionar un tono de timbre, puede marcar una sección y configurarla como el tono de timbre. El tono de timbre original o el clip de sonido no se copia ni modifica. Los tonos de timbre predefinidos no se pueden modificar, y no se admiten todos los formatos de tonos de timbre.

Marque la sección que desea usar

- 1 Seleccione un tono de timbre. Seleccione **Sí** cuando se le solicite.
- 2 Arrastre la marca de inicio  hasta el punto de partida.
- 3 Arrastre la marca de término  hasta el punto de término.
Al mover el marcador a un nuevo punto, se reproduce la selección.
- 4 Para reproducir manualmente la selección, seleccione **Reprod..**
- 5 Seleccione **Listo**.



Sugerencia: Para hacer un ajuste fino de los puntos de partida y término de la selección, seleccione  o , y seleccione y mantenga pulsado  o .

Cambiar el volumen de los tonos del teclado

Seleccione **Tonos del teclado**: y arrastre la barra de volumen.

Administración del tiempo

Cambiar la hora y la fecha

Seleccione Menú > Configuraciones y Fecha y hora.

Cambiar la zona horaria al viajar

- 1 Seleccione **Config. fecha y hora > Zona horaria.**
- 2 Seleccione la zona horaria de su ubicación.
- 3 Seleccione **Guardar.**

La hora y la fecha se configuran de acuerdo a la zona horaria. Esto asegura que el teléfono muestre la hora de envío correcta de los mensajes de texto o multimedia recibidos.

Por ejemplo, GMT -3 indica la zona horaria de Buenos Aires (Argentina), 3 horas al oeste de Greenwich, Londres (Reino Unido).

Configurar una alarma

Puede utilizar el teléfono como despertador.

En la pantalla de inicio, seleccione el reloj.

- 1 Configurar la hora de la alarma.
- 2 Seleccione  para configurar la alarma.
- 3 Para configurar la alarma para que suene, por ejemplo, a la misma hora todos los días, seleccione **Configur. > Repetición de alarma > Activada** y los días.

Sugerencia: Para abrir despertador, también puede seleccionar **Menú > Aplicac. > Alarma.**

Agregar una cita

Guarde las citas importantes en la agenda como entradas de reunión.

Seleccione Menú > Agenda.

- 1 Vaya hasta la fecha que desea y seleccione **Opciones > Agr. entrada nueva.**
- 2 Seleccione **Reunión** y complete los campos.

Conectividad

Bluetooth

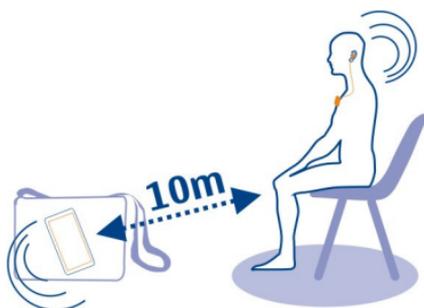
Acerca de la conectividad Bluetooth

Seleccione Menú > Configuraciones > Conectividad > Bluetooth.

Puede conectarse de forma inalámbrica a otros dispositivos compatibles como teléfonos, computadoras, auriculares y equipos para autos.

Puede usar la conexión para enviar elementos de su teléfono, copiar archivos desde una PC compatible e imprimir archivos con una impresora compatible.

Debido a que los dispositivos que usan la tecnología inalámbrica Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, no necesitan estar en línea directa. No obstante, deben estar a una distancia que no supere los 10 metros (33 pies), aunque la conexión puede estar sujeta a interferencias por obstrucciones, como paredes u otros dispositivos electrónicos.



Cuando el teléfono esté bloqueado, solamente es posible conectar un dispositivo vinculado que se ha configurado para hacerlo **Conexión auto**.

Sugerencia: Para acceder rápidamente a la configuración de Bluetooth en la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla Bluetooth .

Enviar una imagen u otro contenido a otro dispositivo mediante Bluetooth

Utilice Bluetooth para enviar imágenes, videos, tarjetas de negocios y otros contenidos que haya creado a la computadora, así como al teléfono o dispositivo compatible de algún amigo.

- 1 Seleccione y mantenga pulsado el elemento que desea enviar y, en el menú emergente, seleccione **Enviar > Vía Bluetooth**.
- 2 Seleccione el dispositivo al que desea conectarse. Si no aparece el dispositivo deseado, búsquelo seleccionando **Opciones > Nueva búsqueda**. Se mostrarán los dispositivos Bluetooth que estén dentro del alcance.
- 3 Si el otro dispositivo requiere una contraseña, ingrésela. La contraseña, la cual puede definir usted mismo, se debe ingresar en ambos dispositivos. En algunos dispositivos la contraseña es fija. Para obtener más detalles, consulte el manual del usuario del dispositivo.

La contraseña sólo es válida para la conexión actual.

Las opciones disponibles pueden variar.

Cable de datos USB

Copiar contenido entre el teléfono y una computadora

Puede usar un cable de datos USB para copiar imágenes y otros contenidos entre el teléfono y una computadora compatible.

- 1 Use un cable de datos USB para conectar su teléfono a la computadora.
- 2 Seleccione alguno de los siguientes modos:

Nokia Suite — La computadora tiene instalado Nokia Suite.

Transfer. medios — La computadora no tiene instalado Nokia Suite. Use este modo si desea conectar el teléfono a un sistema de entretenimiento doméstico o a una impresora.

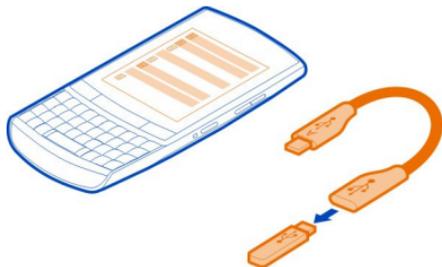
Almac. masivo — La computadora no tiene instalado Nokia Suite. El teléfono aparece como un dispositivo portátil en la computadora. Asegúrese de hay una tarjeta de memoria insertada. Si desea conectar el teléfono a otros teléfonos, como el equipo estéreo doméstico o del auto, use este modo.

- 3 Utilice el administrador de archivos de la computadora para copiar el contenido. Para copiar los contactos, archivos de música, videos o imágenes, use Nokia Suite.

Copiar una imagen u otro contenido entre el teléfono y un memory stick USB

Puede copiar imágenes desde el teléfono a un memory stick USB compatible. Utilícelo para crear copias de seguridad de las imágenes que captura cuando viaja.

- 1 Conecte a un cable del adaptador OTG USB compatible al conector micro USB del cargador del teléfono.
- 2 Conecte un memory stick al cable adaptador USB OTG.



- 3 Seleccione **Menú** > **Aplicac.** > **Galería** y seleccione y mantenga pulsado un archivo o carpeta.
- 4 Seleccione si desea copiar o mover el archivo o la carpeta.
- 5 Seleccione la carpeta de destino.

Conectar a una Wi-Fi

Acerca de las conexiones Wi-Fi

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Wi-Fi**.

Conéctese a una red de área local inalámbrica (Wi-Fi) y administre las conexiones Wi-Fi.

Sugerencia: Para acceder rápidamente a la configuración Wi-Fi en la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla Wi-Fi .

Conectar a una Wi-Fi en casa

Para ayudar a ahorrar costos por concepto de datos, conéctese a la Wi-Fi doméstica cuando esté en casa y desee explorar la Web en el teléfono.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Wi-Fi**.

Conectar por primera vez

- 1 Para buscar la Wi-Fi doméstica, seleccione **Wi-Fi disponibles**.
- 2 Para conectarse, seleccione la Wi-Fi doméstica.
- 3 Si la Wi-Fi está asegurada , ingrese la contraseña.
- 4 Si guarda la Wi-Fi doméstica, no tendrá que buscarla siempre en el futuro. Seleccione y mantenga pulsada la Wi-Fi y en el menú emergente, seleccione **Guardar**.

 indica una Wi-Fi guardada.

Conectar a la Wi-Fi doméstica guardada

- 1 Seleccione **Wi-Fi guardadas**.
- 2 Seleccione y mantenga pulsada la Wi-Fi doméstica y en el menú emergente, seleccione **Conectar**.

Desconectar de una Wi-Fi

Seleccione y mantenga pulsada la Wi-Fi conectada  y en el menú emergente, seleccione **Desconectar**.

Conectarse a una Wi-Fi mientras está en movimiento

Conectarse a una Wi-Fi es una forma útil para acceder a Internet cuando no esté en casa. Conéctese a redes Wi-Fi públicas en sitios públicos, como una biblioteca o un café de Internet.

Seleccione **Menú > Configuraciones > Conectividad > Wi-Fi**.

Necesita una contraseña para conectarse a las Wi-Fi aseguradas .

- 1 Para buscar las Wi-Fi disponibles, seleccione **Wi-Fi disponibles**.
- 2 Seleccione una Wi-Fi.
- 3 Si la Wi-Fi está asegurada, ingrese la contraseña.

Desconectar de una Wi-Fi

Seleccione y mantenga pulsada la Wi-Fi conectada  y en el menú emergente, seleccione **Desconectar**.

Conectar a una Wi-Fi oculta

Seleccione **Menú > Configuraciones > Conectividad > Wi-Fi**.

Puede conectarse a una Wi-Fi oculta si sabe el nombre (SSID) y la contraseña.

- 1 Para buscar las Wi-Fi disponibles, seleccione **Wi-Fi disponibles**.
- 2 Seleccione **(Red oculta)**.
- 3 Ingrese el nombre (SSID) y la contraseña.

Desconectar de una Wi-Fi

Seleccione y mantenga pulsada la Wi-Fi conectada  y en el menú emergente, seleccione **Desconectar**.

Música y audio

radio FM

Acerca de la radio FM

Seleccione **Menú > Música > Radio**.

Puede escuchar estaciones de radio FM con el teléfono; sólo conecte un auricular y seleccione una estación.

Para escuchar radio, necesita conectar un auricular compatible al dispositivo. El auricular funciona como antena.

No es posible escuchar la radio a través de un auricular Bluetooth.



Escuchar la radio

Conectar un auricular compatible al teléfono. El auricular funciona como antena.

Seleccione **Menú > Música > Radio**.

Cambiar el volumen

Use las teclas de volumen.

Cerrar la radio

Pulse la tecla Finalizar.

Dejar que la radio se reproduzca en segundo plano

Seleccione **Opciones > Reprod. en fondo**.

Cerrar la radio cuando se reproduce en segundo plano

Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Buscar y guardar estaciones de radio

Busque sus estaciones de radio favoritas y guárdelas, de modo que pueda escucharlas fácilmente después.

Seleccione **Menú > Música > Radio**.

Buscar la próxima estación disponible

Seleccione y mantenga pulsada  o .

Guardar una estación

Seleccione **Opciones > Guardar estación**.

Buscar estaciones de radio automáticamente

Seleccione **Opciones** > **Buscar todas est.**. Para obtener los mejores resultados, lleve a cabo la búsqueda cuando esté al aire libre o se encuentre cerca de una ventana.

Cambiar a una estación guardada

Seleccione  o .

Renombrar una estación

- 1 Seleccione **Opciones** > **Estaciones**.
- 2 Seleccione y mantenga pulsada la estación y en el menú emergente, seleccione **Renombrar**.

Cambiar automáticamente a un frecuencia con mejor recepción

- 1 Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **RBDS** > **Activado**.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Frecuencia auto.** > **Activado**.

Sugerencia: Para acceder a una estación directamente desde la lista de estaciones guardadas, pulse la tecla numérica que corresponda al número de la estación.

Reproductor de medios

Reproducir una canción

Reproduzca música almacenada en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria.

Seleccione **Menú** > **Música** > **Mi música y Todas canciones**.

- 1 Seleccione una canción.
- 2 Para poner en pausa la reproducción, seleccione ; para reanudar la reproducción, seleccione .

Reproducir un video

Reproduzca videos almacenados en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria.

Seleccione **Menú** > **Fotos** > **Mis videos**.

- 1 Seleccione un video.
- 2 Para poner en pausa la reproducción, seleccione ; para reanudar la reproducción, seleccione .

Tecla de medios

Para abrir el reproductor de medios o la radio, dependiendo del último que se utilizó, pulse la tecla de medios .

Imágenes y videos

Tomar una imagen

- 1 Seleccione **Menú > Fotos > Cámara**.
- 2 Para acercarse o alejar, use las teclas de volumen.
- 3 Seleccione  .
Las imágenes se guardan en **Menú > Fotos > Mis fotos**.

Cerrar la cámara

Seleccione .

Grabar un video

Además de tomar fotografías con el teléfono, también puede capturar sus momentos especiales en formato de video.

Seleccione **Menú > Fotos > Cámara de video**.

- 1 Para cambiar del modo de imagen al modo de video, si es necesario, seleccione  > **Cám. vid.**
- 2 Para comenzar la grabación, seleccione  .
Para acercarse o alejar, use las teclas de volumen.
- 3 Para detener la grabación, seleccione .

Los videos se guardan en Galería.

Cerrar la cámara

Seleccione .

Enviar una imagen o video

¿Desea compartir sus imágenes y videos con amigos y familiares? Envíe un mensaje multimedia o envíe una imagen mediante Bluetooth.

Seleccione **Menú > Fotos**.

- 1 Seleccione la carpeta que contiene la imagen o video.
- 2 Mantenga seleccionada la imagen o video y, en el menú emergente, seleccione **Enviar** y el método de envío.

Enviar varias imágenes al mismo tiempo

- 1 Seleccione la carpeta que contiene las imágenes.

- 2 Seleccione  > **Marcar** y marque las imágenes.
- 3 Seleccione  > **Enviar marcados** y el método de envío.

Enviar varios videos al mismo tiempo

- 1 Seleccione la carpeta que contiene los videos.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Marcar** y marque los videos.
- 3 Seleccione **Opciones** > **Enviar marcados** y el método de envío.

Web

Acerca del explorador Web

Seleccione **Menú** > **Internet**.

Póngase al día con las novedades y visite sus sitios Web favoritos. Puede usar el explorador de Web para ver páginas Web en Internet.

El explorador Web comprime y optimiza el contenido Web para su teléfono, de modo que pueda navegar por la red más rápidamente y ahorrar en costos por datos.

Para navegar la Web, debe estar conectado a Internet.

Para obtener información sobre la disponibilidad, los precios y las instrucciones, comuníquese con el proveedor de servicios.

El proveedor de servicios puede enviarle los ajustes de configuración requeridos para exploración como un mensaje de configuración.

Explorar la Web

Seleccione **Menú** > **Internet**.

Sugerencia: Si no tiene un plan de datos de tarifa plana con el proveedor de servicios, para ahorrar costos por datos en su cuenta telefónica, puede usar Wi-Fi para conectarse a Internet.

Vea el historial de exploración, los sitios visitados o los favoritos.

Para alternar entre las fichas **Historial**, **Destacad.** y **Favoritos**, deslice el dedo de izquierda a derecha por la pantalla.

Ir a un sitio Web

Seleccione la barra de direcciones e ingrese la dirección.

Moverse en la página Web

Arrastre la página con el dedo.

Acercar

Seleccione la sección deseada de la página Web.

Alejar

Toque dos veces la pantalla.

Buscar en Internet

Seleccione el campo de búsqueda e ingrese una palabra. Si se le indica, seleccione el buscador predeterminado.

Vuelva a la página Web previamente visitada.

Abra la ficha Historial y seleccione la página Web.

Sugerencia: Puede descargar aplicaciones Web desde la Tienda Nokia. Al abrir por primera vez una aplicación Web, ésta se agrega como favorito. Para obtener más información, visite www.nokia.com (en inglés).

Ajustar una página Web a la pantalla del teléfono

El explorador Web puede optimizar páginas Web para la pantalla del teléfono. En lugar de tener que acercar, la página web se ajusta a una sola columna de texto e imágenes más grandes y legibles.

Seleccione **Menú > Internet**.

Seleccione  > **Herramientas > Vista de columna**.

Para ir rápidamente a diferentes secciones de una página Web, seleccione alguna de las siguientes opciones:

-  /  Vaya a la sección siguiente o anterior de la página Web.
-  Inicie sesión en la página Web.
-  Vaya a la sección principal de la página Web.
-  Busque en la página Web.
-  Lea los vínculos RSS.

Las opciones disponibles pueden variar.

Esta vista no está disponible para sitios Web diseñados para uso móvil.

Agregar un favorito

Si visita los mismos sitios Web todo el tiempo, agréguelos como favoritos, de modo que pueda acceder fácilmente a ellos.

Seleccione **Menú > Internet**.

Mientras explora la Web, seleccione  > **Agregar a favoritos.**

Ir a un sitio Web marcado como favorito

Abra la ficha Favoritos y seleccione un favorito.

Borrar el historial de exploración

Seleccione Menú > Internet.

Abra la Historial etiqueta y seleccione  > **Borrar historial.**

Borrar cookies almacenadas o texto guardado en formularios Web

Seleccione  > Herramientas > Configuraciones > **Borrar cookies o Borrar llenado auto..**

Mantenerse en contacto con sus amigos en línea

Acerca de Social

Seleccione Menú > Aplicac. > **Aplicac. y juegos** > **Comunidades** y acceda a los servicios de redes sociales que corresponda.

Con la aplicación Social, puede mejorar su experiencia de red social. La aplicación puede no estar disponible en todas las regiones. Cuando haya accedido a servicios de redes sociales, como Facebook o Twitter, puede hacer lo siguiente:

- Ver las actualizaciones de estado de sus amigos
- Publicar su propia actualización de estado
- Compartir instantáneamente imágenes que captura con la cámara

Sólo están disponibles las funciones que admite el servicio de redes sociales.

El uso de servicios de redes sociales requiere soporte de red. Esto puede involucrar la transmisión de grandes volúmenes de datos y los costos relacionados por tráfico de datos. Para obtener información sobre costos correspondientes a la transmisión de datos, comuníquese con su proveedor de servicios.

Los servicios de redes sociales son servicios de terceros y no los proporciona Nokia. Verifique las configuraciones de privacidad del servicio de redes sociales que utiliza ya que puede compartir información con una gran cantidad de personas. Los términos de uso del servicio de redes sociales se aplican a la información que se comparte en el servicio. Familiarícese con los términos de uso y las prácticas de privacidad de dicho servicio.

Correo y chat

Acerca de Correo

Seleccione **Menú** > **Correo**.

Puede usar el teléfono para leer y enviar correo desde sus cuentas de correo de diferentes proveedores.

Si todavía no tiene una cuenta de e-mail, puede crear una cuenta de Nokia Mail. Para obtener más información, visite www.nokia.com/support.

Enviar un correo

Seleccione **Menú** > **Correo** y una cuenta de correo.

- 1 Seleccione **Opciones** > **Redactar nuevo**.
- 2 Ingrese la dirección de correo del destinatario, el asunto y escriba el mensaje.
- 3 Para adjuntar un archivo, por ejemplo, una imagen, seleccione **Opciones** > **Adjuntar** > **Desde la galería**.
- 4 Para capturar una imagen para adjuntarla al correo, seleccione **Opciones** > **Adjuntar** > **Desde la cámara**.
- 5 Seleccione **Enviar**.

Leer y responder correos

Seleccione **Menú** > **Correo** y una cuenta de correo.

- 1 Seleccione un correo.
- 2 Para responder o reenviar un correo, seleccione **Opciones**.

Acerca del Chat

Seleccione **Menú** > **Chat**.

Puede intercambiar mensajes instantáneos con sus amigos. Chat es un servicio de red. Si no tiene una cuenta de chat, puede crear una cuenta Nokia y usar el Chat Ovi de Nokia.

Puede dejar la aplicación Chat en ejecución en segundo plano mientras usa otras funciones del teléfono y de todos modos recibir notificaciones de nuevos mensajes instantáneos.

El uso de servicios o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

Chatear con los amigos

Seleccione Menú > Chat.

Puede acceder y chatear en varios servicios al mismo tiempo. Debe acceder por separado a cada servicio.

Puede tener conversaciones en curso con varios contactos al mismo tiempo.

- 1 Si hay disponibles varios servicios de chat, seleccione el servicio que desea.
- 2 Acceda al servicio.
- 3 En la lista de contactos, seleccione el contacto con el cual desea chatear.
- 4 Escriba su mensaje en el cuadro de texto que está en la parte inferior de la pantalla.
- 5 Seleccione **Enviar**.

Nokia Maps

Acerca de Mapas

Seleccione Menú > Mapas.

Mapas muestra lo que está cerca y lo ayuda con la planificación de la ruta, sin costo alguno. Puede:

- Vea su ubicación actual
- Planifique una ruta a un lugar cercano
- Busque un lugar o dirección específica y guárdelo.
- Enviar ubicación o lugar a un amigo en un mensaje de texto

El teléfono puede que incluya una tarjeta de memoria con mapas cargados previamente para su país. Inserte la tarjeta de memoria en el teléfono antes de usar los Mapas.

El uso de servicios o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

Es posible que el contenido de los mapas digitales sea impreciso e incompleto. Nunca dependa únicamente del contenido ni el servicio para las comunicaciones importantes, como en emergencias médicas.

Descargar mapas

Cuando explore un área del mapa que no está guardada en su tarjeta de memoria y tiene una conexión de datos activa a internet, se descargará automáticamente un mapa para dicha área.

El uso de servicios o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

Sugerencia: Guarde los mapas de calles nuevos en su teléfono antes de viajar, de modo que pueda buscar los mapas sin una conexión a Internet cuando. Utilice la aplicación de Nokia Suite PC para descargar los mapas más recientes y copiarlos en su teléfono. Para descargar e instalar Nokia Suite, vaya a www.nokia.com/support.

Ver la ubicación actual en el mapa

Seleccione **Menú** > **Mapas y Mi posición**.

Actualizar su ubicación actual

Seleccione **Opciones** > **Actualizar posición**.

Guardar su ubicación actual

Seleccione **Opciones** > **Guar. como favor..**

Sugerencia: Después de encontrar la ubicación, puede buscar lugares cercanos. Seleccione **Opciones** > **Buscar cercanos**.

Se puede requerir acceso a una conexión a Internet para buscar su ubicación actual.

El uso de servicios o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

Buscar un lugar

Mapas lo ayuda a buscar ubicaciones y direcciones específicos.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

- 1 Seleccione **Buscar**.
- 2 Ingrese el nombre o la dirección del lugar.
- 3 Seleccione **Ir**. Aparece una lista de lugares y direcciones que coinciden.

Refinar la búsqueda

- 1 Seleccione **Avanzada** > **Buscar lugar** o **Buscar dirección**.
- 2 Defina más detalles para la búsqueda y siga las instrucciones.

Sugerencia: Para buscar en toda la categoría de lugares, deje todos los campos de nombres en blanco.

Sugerencia: Si no puede encontrar el lugar que busca, intente buscar en una base de datos en línea. Seleccione **Buscar en línea para**. Puede que se apliquen cargos adicionales. Si desea obtener más detalles, comuníquese con el proveedor de servicios.

Compartir la ubicación o un lugar

Cuando desee mostrarle a sus amigos cuando un lugar está en el mapa, puede enviarles el lugar en un mensaje de texto.

Seleccione **Menú > Mapas**.

Para ver el lugar en el mapa, sus amigos no necesitan tener un teléfono móvil Nokia, pero sí se necesita una conexión a Internet.

- 1 Seleccione **Mi posición** o un lugar en el mapa y **Opciones > Enviar este lugar**.
- 2 Escriba su mensaje. Se agrega automáticamente la dirección o un vínculo a la ubicación.

Crear una ruta a pie

Cree una ruta a pie a un lugar cercano. Puede ver la ruta y todos los giros en el mapa antes de salir.

Seleccione **Menú > Mapas**.

- 1 Seleccione **Planific. ruta**.
- 2 Seleccione **Ubicación de inicio** y una ubicación guardada o reciente, un lugar del mapa o una dirección específica como el punto de partida de su ruta a pie. Para partir de la posición actual, seleccione **Mi posición**.
- 3 Seleccione **Destino** y el punto de destino de su ruta a pie.
La distancia máxima entre los puntos de inicio y final es 10 kilómetros, medido en línea recta. El uso de transbordadores y túneles especiales en rutas de senderismo está prohibido.
- 4 Seleccione **Ir > Iniciar**.
- 5 Para cancelar la ruta, seleccione **Opciones > Cancelar ruta**.

Servicios Nokia

Disponibilidad y costos de Servicios Nokia

La disponibilidad de Servicios Nokia puede variar de una región a otra.

El uso de servicios o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

Para conocer más, visite www.nokia.com/support.

Acceder a los Servicios Nokia

Seleccione Menú > Aplicac. > Aplicac. y juegos y el servicio deseado.

Buscar ayuda

Soporte

Cuando desee obtener más información sobre cómo usar su producto, o si no está seguro de cómo debe funcionar su teléfono, lea detalladamente el manual del usuario.

También le puede interesar el canal de video de soporte de Nokia en YouTube.

Si esto no resuelve su problema, siga una de estas indicaciones:

- Reinicie su teléfono. Apague el teléfono y quite la batería. Después de un minuto aproximadamente, reemplace la batería y encienda el teléfono.
- Actualizar el software del teléfono
- Restaurar las configuraciones originales del teléfono

Si esto no resuelve el problema, comuníquese con Nokia para obtener opciones de reparación. Visite www.nokia.com/repair o en Latinoamérica, www.nokia-latinoamerica.com/centrosdeservicio. Antes de enviar a reparar su teléfono, recuerde hacer una copia de seguridad de sus datos, ya que puede borrarse toda la información personal del teléfono.

Para obtener información adicional de asistencia del producto, consulte la garantía y el folleto de referencia que se incluyen con el dispositivo Nokia.

Suscribirse al servicio de Sugerencias y ofertas

Las Sugerencias y ofertas son un servicio que le ayudará a aprovechar al máximo su teléfono, brindándole sugerencias y mensajes de soporte, además de actualizaciones de juegos y aplicaciones.

Seleccione Menú > Aplicac. > Aplicac. y juegos > Consejos y ofertas.

Puede que se apliquen cobros por mensajes de texto al suscribirse o cancelar la suscripción. Para conocer los términos y condiciones, consulte la documentación que viene con su teléfono o vaya a www.nokia.com/mynokia (en inglés).

Mantener el teléfono actualizado

Actualizar el software del teléfono con el teléfono

¿Desea mejorar el rendimiento de su teléfono y obtener actualizaciones de las aplicaciones y geniales funciones nuevas? Actualice el software en forma periódica

para sacar el máximo provecho del teléfono. También puede configurar el teléfono para que busque automáticamente las actualizaciones.

Aviso:

Cuando instale una actualización de software, no podrá usar el dispositivo, ni para realizar llamadas de emergencia, hasta que concluya la instalación y se reinicie el dispositivo.

El uso de servicios o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

Antes de comenzar la actualización, conecte un cargador o asegúrese de que la batería del dispositivo tenga energía suficiente.

Seleccione **Menú > Configuraciones**.



- 1 Seleccione **Dispositivo > Actualiz. dispositivo**.
- 2 Para ver la versión actual del software y verificar si hay una actualización disponible, seleccione **Detalles softw. actual**.
- 3 Para descargar e instalar una actualización de software, seleccione **Descargar sw. dispo..** Siga las instrucciones que aparecen.
- 4 Si la instalación se canceló después de la descarga, seleccione **Instalar actualiz. sw..**

La actualización del software puede tardar varios minutos. Si se producen problemas con la instalación, comuníquese con el proveedor de servicios de red.

Buscar automáticamente actualizaciones de software

Seleccione **Actualizac. sw. auto.** y defina con qué frecuencia buscar nuevas actualizaciones de software.

El proveedor de servicios de red puede enviar actualizaciones de software por aire directamente a su teléfono (servicio de red). Para obtener más información acerca de este servicio de red, comuníquese con su proveedor de servicios de red.

Actualizar el software del teléfono mediante su PC

Puede usar la aplicación para PC Nokia Suite para actualizar el software del teléfono. Necesita una PC compatible, una conexión de alta velocidad a Internet y un cable de datos USB compatible para conectar el teléfono a la PC.

Para obtener más información y para descargar la aplicación Nokia Suite, vaya a www.nokia.com/support.

Restaurar las configuraciones originales

Si su teléfono no funciona correctamente, puede restablecer algunas configuraciones a sus valores originales.

- 1 Finalice todas las llamadas y conexiones.
- 2 Seleccione **Menú > Configuraciones y Rest. conf. fábr. > Sólo configurac..**
- 3 Ingrese el código de seguridad.

Esto no afecta documentos o archivos almacenados en su teléfono.

Después de restaurar las configuraciones originales, el teléfono se apaga y luego se vuelve a encender. Esto puede tardar más de lo habitual.

Organizar archivos

Puede mover, copiar y eliminar archivos o carpetas, o crear nuevas carpetas en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria. Si organiza los archivos en sus propias carpetas, puede ayudarle a encontrar los archivos en el futuro.

Seleccione **Menú > Aplicac. > Galería**.

Crear una carpeta nueva

Si desea crear una sub carpeta en la carpeta, seleccione **Opciones > Agregar carpeta**.

Copiar o mover un archivo a una carpeta

Seleccione y mantenga pulsado el archivo y desde el menú emergente, seleccione la opción correspondiente.

Sugerencia: También puede reproducir música o videos, o ver imágenes en Galería.

Hacer copias de seguridad de las imágenes y otros contenidos en una tarjeta de memoria

¿Desea asegurarse de que no perderá ningún archivo importante? Puede hacer copias de seguridad de la memoria del teléfono en una tarjeta de memoria compatible.

Seleccione **Menú > Configuraciones > Sinc. y copia seg.**

Seleccione **Crear copia seg.**

Restaurar una copia de seguridad

Seleccione **Rest. copia seg.**

Proteger el medioambiente

Ahorrar energía

No necesitará cargar la batería tan a menudo si hace lo siguiente:

- Cierre las aplicaciones y conexiones de datos, como la conexión Wi-Fi o Bluetooth, cuando no estén en uso.
- Configure el teléfono para que ingrese al modo de ahorro de energía después de un período mínimo de inactividad.
- Desactive los sonidos innecesarios, como la pantalla táctil y los tonos de las teclas

Reciclar



Cuando este teléfono llegue al término de su vida útil, todos sus materiales se pueden recuperar como materiales y energía. Para garantizar el correcto desecho y reutilización, Nokia coopera con sus asociados a través de un programa denominado We:recycle (Nosotros: reciclamos). Para obtener información acerca de cómo reciclar sus productos Nokia antiguos y dónde buscar los sitios de recolección, vaya a www.nokia-latinoamerica.com/reciclaje, o llame al Centro de contacto de Nokia Care.

Recicle paquetes y manuales de usuario con su programa de reciclaje local.

Para obtener más información sobre los atributos medioambientales del teléfono, vaya a www.nokia.com/ecoprofile (en inglés).

Cuando colabora y entrega todos estos materiales en uno de los sitios de recolección disponibles, contribuye a ayudar al medio ambiente y a garantizar la salud de generaciones futuras.

Todos los productos eléctricos y electrónicos, las baterías y los acumuladores pueden contener metales pesados y otras sustancias tóxicas y se deben llevar a sus respectivos sitios de recolección al término de su vida útil. Bajo ninguna circunstancia debe romper ni abrir una batería ni otros materiales relacionados. No deseche estos productos junto con los demás desechos domésticos, ya que esto puede tener un gran impacto en el medioambiente o la salud humana. Todos los productos de Nokia cumplen con los estándares internacionales de producción industrial correspondientes y con todos los requisitos definidos por las agencias gubernamentales competentes. Para obtener más información sobre los atributos medioambientales del teléfono, vaya a www.nokia.com/ecoprofile (en inglés).

Información del producto y de seguridad

Servicios y costos de red

El dispositivo está aprobado para su uso en las WCDMA 850/900/1700/1900/2100 (Pentaband, HSPA) y EGSM 850/900/1800/1900 (Quadband).

Para usar el dispositivo, debe estar suscrito a un proveedor de servicios.

El uso de servicios de red y descarga de contenido en el dispositivo requiere una conexión a la red y puede generar costos relacionados con el tráfico de datos. Algunas funciones del producto requieren soporte de la red y es posible que deba suscribirse a ellas.

Cuidado del dispositivo

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudan a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo se seque.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en temperaturas altas. Las temperaturas altas pueden reducir la duración del dispositivo, dañar la batería y deformar o derretir las partes plásticas.
- No guarde el dispositivo en temperaturas frías. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en el manual del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y mecanismos.
- Utilice solamente paños suaves, limpios y secos para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir la operación apropiada.
- Apague el dispositivo y retire la batería periódicamente para optimizar su desempeño.
- Mantenga el dispositivo lejos de imanes y campos magnéticos.

44 Información del producto y de seguridad

- Para mantener datos importantes de manera segura, almacénelos al menos en dos lugares diferentes, por ejemplo, en el dispositivo, tarjeta de memoria o computadora, o anote la información importante.

Durante el funcionamiento prolongado, es posible que el dispositivo se entibie. En la mayoría de los casos, esta condición es normal. Si sospecha que el dispositivo no funciona correctamente, llévelo a su centro de servicios autorizado más cercano.

Acerca de la administración de derechos digitales

Cuando use este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual. Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de fotos, música y otros contenidos.

Los propietarios de contenido pueden emplear distintos tipos de tecnologías de administración de derechos digitales (DRM) para proteger su propiedad intelectual, incluidos los derechos de copyright. Este dispositivo usa variados tipos de software DRM para acceder a contenidos protegidos con DRM. Con este dispositivo puede acceder a contenido protegido con WMDRM 10 y OMA DRM 2.0. Si cierto software DRM no brinda protección adecuada de contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar la revocación de la capacidad de dicho software DRM de acceder a nuevos contenidos protegidos con DRM. Esa revocación también puede impedir la renovación de dicho contenido protegido con DRM que ya está en su dispositivo. La revocación de ese software DRM no afecta el uso del contenido protegido con otros tipos de DRM ni el uso de contenidos no protegidos con DRM.

El contenido protegido con administración de derechos digitales (DRM) viene con una licencia asociada que define sus derechos para usar el contenido.

Si su dispositivo tiene contenido protegido por OMA DRM, para hacer una copia de seguridad de las licencias y del contenido, use la función de copia de seguridad de Nokia Suite.

Otros métodos de transferencia podrían no transferir las licencias, que se deben restaurar con el contenido para que pueda continuar usando el contenido protegido con OMA DRM, después de formatear la memoria del dispositivo. También es posible que deba restaurar las licencias si se dañan los archivos de su dispositivo.

Si su dispositivo tiene contenido protegido con WMDRM, al formatear la memoria del dispositivo se perderán tanto las licencias como el contenido. También se podrían perder las licencias y el contenido si se dañan los archivos de su dispositivo. La pérdida de las licencias o del contenido podría impedir que usted siga utilizando el mismo contenido de su dispositivo. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Baterías y cargadores

Información sobre baterías y cargadores

Su dispositivo está diseñado para su uso con una BP-3Lbatería recargable. Es posible que Nokia tenga disponibles modelos de batería adicionales para este dispositivo. Siempre use baterías Nokia originales.

Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: AC-3, AC-8, AC-10, AC-11, AC-15. Es posible que el número exacto de modelo de cargador Nokia varíe según el tipo de enchufe, el cual se identifica mediante una E, X, AR, U, A, C, K o B.

La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de standby sean notablemente más cortos que lo normal, reemplace la batería.

Seguridad de batería

Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería. Cuando desconecte un cargador o un accesorio, sosténgalo y tírelo del enchufe, no del cable.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga de ésta puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Mantenga la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente.

Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico toca las tiras metálicas en la batería, por ejemplo, si lleva una batería de repuesto en su bolsillo. El cortocircuito puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desechos domésticos.

No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, perforo ni destruya las celdas o las baterías. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica.

No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Utilice la batería y el cargador solamente para el propósito para el cual fueron diseñados. El uso de baterías no aprobadas, de cargadores incompatibles o el uso inapropiado de éstos mismos, podría generar riesgo de incendio, explosión u otro peligro, y anular toda aprobación o garantía. Si cree que la batería o cargador están dañados, llévelos a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola. No utilice nunca un cargador o una batería que estén dañados. Use los cargadores sólo en interiores.

Información eléctrica del dispositivo

Esta información se aplica sólo en México.

Producto	Teléfono móvil
Proveedor	Nokia
Modelo	303
Cargador	AC-11 Las siguientes características eléctricas se aplican sólo para los cargadores Nokia U.
Entrada	100-240 VAC 50-60 Hz 100 mA
Salida	5.0 V 450 mA
Proveedor de batería recargable	Nokia
Modelo de tarjeta SIM	3,7 Vcc

Información de seguridad adicional

Realizar una llamada de emergencia

- 1 Asegúrese de que el dispositivo esté encendido.
- 2 Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. Es posible que deba hacer lo siguiente:
 - Inserte una tarjeta SIM.
 - Desactive las restricciones de llamadas que haya activado en su dispositivo, tales como bloqueo de llamadas, marcación fija o grupo cerrado de usuarios.
 - Asegúrese de que el perfil de vuelo no esté activado.
 - Si la pantalla y las teclas están bloqueadas, desbloquéelas.
- 3 Pulse varias veces la tecla Finalizar, hasta que aparezca la pantalla de inicio.

46 Información del producto y de seguridad

- Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de llamada de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
- Pulse la tecla Llamar.
- Entregue toda la información necesaria de la forma más exacta posible. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

! **Importante:** Si su dispositivo admite llamadas de voz por Internet, active las llamadas por Internet y el teléfono celular. El dispositivo puede intentar realizar llamadas de emergencia tanto a través de la red celular como de su proveedor de servicios de llamadas por Internet. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Niños pequeños

El dispositivo y los accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un dispositivo móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre el dispositivo móvil a una distancia superior a 15,3 cm (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído del lado contrario al que se encuentra el dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo móvil si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Seguir las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Soluciones de accesibilidad

Nokia está comprometida a desarrollar teléfonos móviles fáciles de usar para todas las personas, incluidas las que tengan alguna discapacidad. Para obtener más información, consulte el sitio Web de Nokia en www.nokiaaccessibility.com (en inglés).

Audición



Aviso:

Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

Algunos dispositivos móviles pueden interferir con determinados auxiliares auditivos.

Níquel

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

Proteja el dispositivo contra contenido dañino

El dispositivo puede estar expuesto a virus y a otros contenidos peligrosos. Tome las siguientes precauciones:

- Tenga precaución al abrir los mensajes. Pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la computadora.
- Tenga precaución al aceptar solicitudes de conexión, al navegar por Internet o al descargar contenido. No acepte conexiones Bluetooth de fuentes no confiables.
- Sólo instale y use servicios y software de fuentes confiables y que ofrezcan seguridad y protección adecuada.
- Instale software antivirus y de seguridad en su dispositivo y en cualquier computadora conectada. Sólo use una aplicación antivirus a la vez. El uso de más de estas aplicaciones puede afectar el rendimiento y funcionamiento del dispositivo y/o computadora.
- Si accede a los favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, tome las precauciones adecuadas. Nokia no patrocina ni asume responsabilidad alguna por estos sitios.

Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición de radiofrecuencia cuando se lo usa en su posición en el oído o colocado a una distancia mínima de 1.5 centímetros (5/8 pulgada) del cuerpo. Los estuches, clips para cinturón o soportes para portar el dispositivo no deben contener metal y deben mantener el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar archivos de datos o mensajes, se requiere una conexión de calidad a la red. Los archivos de datos o mensajes pueden quedar suspendidos hasta que se encuentre una conexión con las características correctas. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Vehículos

Las señales de radio pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antibloqueo, sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de los equipos correspondientes.

Sólo personal especializado debe instalar el dispositivo en un vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Recuerde que las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. No coloque el dispositivo o accesorios en el área en que se inflan las bolsas de aire.

Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Las chispas en dichas áreas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o la muerte. Respete las restricciones indicadas en estaciones de servicio y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Entre ellas se incluyen áreas donde se le indica que apague el motor de su vehículo, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

Información de certificación (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red.

El valor SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,79 W/kg.

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores SAR. Es posible que los valores SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

Su dispositivo móvil también está diseñado para cumplir con los requisitos relacionados con la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (EE.UU.) e Industry Canada. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor SAR más elevado informado según este estándar durante la certificación del producto para uso cerca del oído es de 1,16 W/kg y cuando se lleva cerca del cuerpo es de 1,10 W/kg.

Copyright y otros avisos

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE 0434 Ⓢ

Mediante la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-763 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Se puede consultar una copia de la Declaración de Conformidad en <http://www.nokia.com/global/declaration> (en inglés).

© 2011 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Ovi y WE: logotipo son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia. Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.



Incluye software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Oracle y Java son marcas comerciales registradas de Oracle y/o sus afiliadas.

Algunas partes del software Nokia Maps son © 1996-2011 The FreeType Project. Todos los derechos reservados.

La palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por Nokia es bajo licencia.

Este producto está autorizado en virtud de la Licencia en Cartera de Patentes MPEG-4 Visual (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor de videos autorizado. No se otorga ninguna licencia para otro tipo de uso ni se la considerará implícita. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC, incluyendo la información acerca de usos promocionales, internos y comerciales. Consulte <http://www.mpegla.com> (en inglés).

Según el máximo alcance permitido por la legislación vigente, en ninguna circunstancia, Nokia o sus licenciantes serán responsables de las pérdidas de datos o de ganancias ni de los daños especiales, incidentales, resultantes o indirectos, independientemente de cómo hayan sido causados.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. Nokia se reserva el derecho de modificar este documento o discontinuar su uso en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de algunas funciones puede variar de una región a otra. Comuníquese con su operador para obtener más información.

La disponibilidad de productos, funciones, aplicaciones y servicios puede variar de una región a otra. Comuníquese con su proveedor de servicios o distribuidor Nokia para obtener más información. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

Nokia no proporciona ninguna garantía ni asume responsabilidad por la funcionalidad, contenido o asistencia al usuario final referente a aplicaciones de terceros proporcionadas con el dispositivo. Al usar una aplicación, usted reconoce que le es provista tal como está. Nokia no proporciona ninguna garantía ni asume responsabilidad por la funcionalidad, contenido o asistencia al usuario final referente a aplicaciones de terceros proporcionadas con el dispositivo.

La disponibilidad de los servicios Nokia puede variar de una región a otra.

AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de usar su teléfono si no se puede eliminar tal interferencia. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. El dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC y Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial (2) Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia. Incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

Algunas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM y/o la red, dependen de MMS o de la compatibilidad de dispositivos y de los formatos de contenido admitidos. Algunos servicios están sujetos a un cobro adicional.

Índice**A**

activando/desactivando	11
actualizaciones	
— software del teléfono	39, 41
actualizaciones de software	39, 41
administración de archivos	41
Agenda	24
alarmas	24
altavoz	15
antenas	11

B

batería	6, 44
— cargar	9
bloqueo	
— pantalla	12
— teclas	12
bloqueo del teclado	12
Bluetooth	24, 25
búsqueda	
— estaciones de radio	29
buzón	
— voz	21
buzón de entrada, mensajes	21

C

cámara	
— enviar imágenes y videos	31
— grabación de videos	31
— tomar imágenes	31
cargar la batería	44
código de bloqueo	11
código de seguridad	11
códigos de acceso	11
Códigos PIN	11
códigos PUK	11
conectividad	27
conexión por cable	26

conexión USB	26
conexiones de datos	
— Bluetooth	24
— Wi-Fi	27
configuraciones	
— restauración	41
configuraciones de fábrica, restauración	41
consejos para contribuir a la protección del medioambiente	42
contactos	
— agregar	17
— copiar	14
— guardar	17
conversaciones	21
copiar contenido	14, 26
copias de seguridad de datos	42
correa	10
correo	35
— crear	35
— envío	35
— leer y responder	35

D

despertador	24
-------------	----

E

e-mail	35
encendiendo/apagando	11
entrada de texto predictivo	19
entradas de reuniones	24
explorador	
— Consulte <i>explorador Web</i>	
explorador Web	32
— cookies	34
— exploración de páginas	32, 33
— favorito	33

F

favorito	33
fecha y hora	24

G		mensajes multimedia	20
grabación		MI (mensajería instantánea)	36
— videos	31	MMS (servicio de mensajes multimedia)20	
H		música	30
hora y fecha	24	N	
I		número IMEI	11
IM (mensajería instantánea)	35	P	
imágenes		pantalla de inicio	22
— copiar	14, 26	pantalla táctil	12
— envío	25, 31	perfiles	
— tomar	31	— personalización	23
indicadores	14	personalizar su teléfono	22, 23
información de asistencia de Nokia	39	prendiendo/apagando	11
ingreso de texto	5, 18, 19	R	
Internet		radio	28, 29
Consulte <i>explorador Web</i>		Radio FM	29
L		radio FM	28
llamadas		reciclaje	42
— emergencia	45	redes sociales	34
— hacer	15, 16	reloj	24
— llamadas de Internet	16, 17	restauración de configuraciones	41
— registro	16	restauración de datos	42
llamadas de emergencia	45	S	
llamadas de Internet	16, 17	servicios de chat (IM)	35
M		servicios de chat (MI)	36
Mapas	36	Servicios Nokia	38, 39
— búsqueda	37	SMS (servicio de mensajes cortos)	20
— compartir	38	soporte	39
— crear rutas	38	Sugerencias y ofertas	39
— descargar mapas	36	T	
— ubicación actual	37	tarjeta de memoria	8
marcación rápida	18	tarjeta SIM	6
mensajes	21	tarjetas de negocio	25
— audio	21	tecla de medios	30
— envío	20	tecla de mensajería	21
mensajes de texto	20	teclado	5, 18
mensajes de voz	21		

teclas y partes	5
teléfono	
— prendiendo/apagando	11
temas	22
tomar imágenes	
<i>Consulte cámara</i>	
tonos	
— personalizar	23
tonos de timbre	23
Transferencia del teléfono	14
transferir contenido	14, 26

V

videos	
— copiar	14, 26
— envío	25, 31
— grabación	31
— reproducir	30
volumen	15

W

Wi-Fi (red de área local inalámbrica)	27, 28
---------------------------------------	-----------